



Haller

Mesas



Manual de instrucciones

1 Introducción

1 Introducción

1.1 Instrucciones generales de seguridad	3
1.2 Descripción de los modelos	4
1.3 Medidas de seguridad	6
1.4 Limpieza, protección contra líquidos	6
1.5 Protección contra aplastamientos	6
1.6 Carga máxima	6
1.7 Archivo del manual de instrucciones	7
1.8 Transporte	7
1.9 Nivelación	7
1.10 Cómo evitar tropiezos	7

2 Manejo de las mesas USM Haller Advanced

2.1 Mover la cubierta de la mesa	8
----------------------------------	---

3 Electrificación

3.1 Mesa USM Haller	10
3.2 Mesa USM Haller Plus	10
3.3 Mesa USM Haller Advanced	10
3.4 Manejo de los cables de mesa USM Haller Advanced	11
3.5 Manejo de los cables de mesa USM Haller Plus	12
3.6 Prueba de funcionamiento	12

4 Accesorios

4.1 Mesa USM Haller	16
4.2 Mesa USM Haller Plus Mesa USM Haller Advanced	16

1.1 Instrucciones generales de seguridad



Las instrucciones de seguridad se deben observar estrictamente. El uso inadecuado de las mesas USM Haller puede poner en peligro la seguridad de personas y objetos.



Peligro por corriente eléctrica

Los cables eléctricos de alimentación no deben estar expuestos a ser aplastados, flexionados o estirados.

Hay que tener cuidado con la cubierta de la mesa deslizable en controlar sobre todo las longitudes de los cables de los aparatos que se encuentren sobre la mesa.

Revise regularmente los enchufes y los cables para prevenir daños.

No coloque cables defectuosos en la bandeja de cables o en el bastidor de cables.

Asegúrese de que la mecánica no aplaste ningún cable.



Utilización reglamentaria

Las mesas USM Haller están diseñadas para uso exclusivo en oficinas y en casa. El resto de aplicaciones son inadmisibles.

Dentro de la utilización reglamentaria se incluye además el cumplimiento de todas las indicaciones de este manual de instrucciones.



Transporte

Todos los trabajos de entrega y mudanza se deberán llevar a cabo por personal especializado de USM o por socios comerciales autorizados por USM.

1.2 Descripción de los modelos



Mesa USM Haller

Electrificación
Bastidor de cables opcional;
accesible desde la parte anterior o
posterior, por debajo de la encimera

Tapa opcional para el acceso
a la red

Dimensiones

L: 3000 / P: 1000 / H: 740
L: 3000 / P: 750 / H: 740
L: 2500 / P: 1000 / H: 740
L: 2500 / P: 1000 / H: 370
L: 2500 / P: 750 / H: 740
L: 2500 / P: 750 / H: 370
L: 2250 / P: 1000 / H: 740
L: 2250 / P: 1000 / H: 370
L: 2250 / P: 750 / H: 740
L: 2250 / P: 750 / H: 370
L: 2000 / P: 1000 / H: 740 * / **
L: 2000 / P: 1000 / H: 370
L: 2000 / P: 750 / H: 740 *
L: 2000 / P: 750 / H: 370
L: 1750 / P: 1000 / H: 740 * / **
L: 1750 / P: 1000 / H: 370
L: 1750 / P: 750 / H: 740 *
L: 1750 / P: 750 / H: 370
L: 1500 / P: 1000 / H: 740 * / **
L: 1500 / P: 750 / H: 740 *
L: 1250 / P: 750 / H: 740 *
L: 1250 / P: 500 / H: 740 ***
L: 1000 / P: 1000 / H: 740
L: 750 / P: 750 / H: 740



Mesa USM Haller Plus

Electrificación
Dos puntos de adaptación
extraíbles hasta para cuatro
accesorios

Tapa opcional para el acceso
a la red

Bastidor de cables opcional;
acceso por delante o bien por atrás,
debajo de la cubierta de la mesa

Dimensiones

L: 3000 / P: 1000 / H: 740
L: 3000 / P: 750 / H: 740
L: 2000 / P: 1000 / H: 740 *
L: 2000 / P: 750 / H: 740 *
L: 1750 / P: 1000 / H: 740 *
L: 1750 / P: 750 / H: 740 *
L: 1500 / P: 1000 / H: 740 *
L: 1500 / P: 750 / H: 740 *
L: 1250 / P: 750 / H: 740 *



Mesa USM Haller Advanced

Electrificación
Bandeja de cables fija; acceso
por arriba, deslizando la cubierta
de la mesa

Tapa opcional para el acceso
a la red

Dimensiones

L: 2000 / P: 1000 / H: 740 *
L: 2000 / P: 750 / H: 740 *
L: 1750 / P: 1000 / H: 740 *
L: 1750 / P: 750 / H: 740 *
L: 1500 / P: 1000 / H: 740 *
L: 1500 / P: 750 / H: 740 *
L: 1250 / P: 750 / H: 740 *

* Opcionalmente disponible con
ajuste continuado de altura de
680 a 860 mm.

** homologado para marca GS

*** Sólo disponible en las superficies
laminado gris perla, linóleo Nero y
Fenix Grigio Londra

Todas las medidas en mm

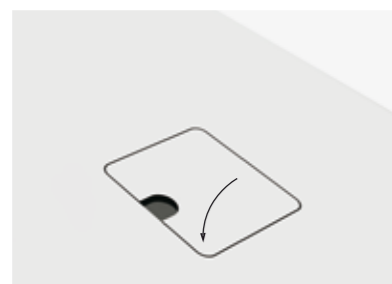
1.3 Medidas de seguridad

Medidas de seguridad antes de la puesta en servicio:

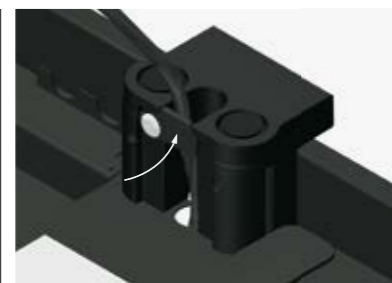
Asegúrese de que haya suficiente espacio libre alrededor de la cubierta de la mesa. Hacia arriba, éste debe ser de por lo menos 50 mm. Al mover la cubierta de la mesa, asegúrese de que no se aplasten partes del cuerpo u objetos. Peligro para personas



Retire todos los objetos no asegurados de la mesa. Saque todos los enchufes que podrían chocar con la cubierta de la mesa.



Si es necesario: cierre las tapas de acceso a la red.



Asegure los cables con la barra aseguradora.



Asegúrese de que no se pase el límite de carga de 10 kg.



Nivele la mesa girando las patas de nivelación. En caso de grandes irregularidades del suelo, agregue uno o dos anillos cromados de distancia de una altura de 20 mm.



Si es necesario, retire la manivela de ajuste de la altura de la pata de la mesa.

1.4 Limpieza, protección contra líquidos

La bandeja de cables sólo debe limpiarse con un paño seco o ligeramente húmedo. Asegúrese de que no entre líquido en las conexiones. Peligro para las personas

Observe las instrucciones de cuidado y limpieza.

1.5 Protección contra aplastamientos

Al cambiar la altura y al mover la cubierta de la mesa, asegúrese de que no se aplasten objetos (p. ej. muebles o partes del cuerpo).

En todo el margen de elevación, la distancia a todos los objetos circundantes (p. ej. paredes, ventanas, antepechos, mesas, etc.) debe ser por lo menos 30 mm.

1.6 Carga máxima

Para mesas con cubierta de resina sintética, Fenix, chapa de madera, MDF o linóleo, ajustable a diferentes alturas carga máxima 75 kg.

Para mesas con cubierta de resina sintética, Fenix, chapa de madera, MDF o linóleo, no ajustable a diferentes alturas carga máxima 150 kg.

Para mesas con cubierta de vidrio, ajustable a diferentes alturas carga máxima 25 kg.

Para mesas con cubierta de vidrio, no ajustable a diferentes alturas carga máxima 60 kg.

1.7 Archivo del manual de instrucciones



Por favor, guarde este manual de instrucciones en el soporte previsto debajo de la cubierta de la mesa y téngalo siempre a mano (USM Haller Plus y USM Haller Advanced).

1.8 Transporte

Las mesas ajustables en altura sólo pueden ser desmontadas para el transporte por personal capacitado o por los distribuidores autorizados por USM.

1.9 Nivelación

Ponga la mesa en un suelo firme y liso. Usted puede nivelar irregularidades del suelo de hasta 20 mm con las patas de nivelación, girándolas con la llave Allen de 8 mm adjunta.

1.10 Cómo evitar tropiezos

Guarde el sobrante de los cables en el canal de cables o en el bastidor de cables para evitar tropiezos.

2 Manejo de las mesas USM Haller, Advanced

2.1 Mover la cubierta de la mesa



- 1 Antes de empezar a levantar el tablero, verifique que la carga sobre la mesa no supera la capacidad máxima de 10 kg.



- 2 Tire la palanca de mando hacia delante hasta el tope para levantar la cubierta de la mesa.



- 3 Mantenga la palanca de mando en esta posición y mueva la cubierta hacia delante hasta el tope.



- 4 Ahora suelte la palanca de mando. Esta regresa automáticamente por el efecto del muelle. De esta forma la cubierta de la mesa se fija en la posición abierta.

Ahora puede colocar todas las regletas de enchufes imantadas, adaptadores, cables de corriente, cables USB y cables de la red, transformadores, cargadores, etc. en la bandeja de cables.



- 5 Tire otra vez la palanca de mando hasta el tope para levantar nuevamente la cubierta de la mesa.



- 6 Mantenga la palanca de mando en esta posición y mueva al mismo tiempo la cubierta hacia atrás hasta el tope.



- 7 Suelte la palanca de mando; la cubierta se baja.



- 8 En las mesas con dos unidades centrales de procesamiento, la palanca de mando se puede desplazar con ayuda de una extensión.

Nota:

La palanca de mando está montada en el lado derecho de la mesa. Cuando sea necesario, se puede montar en el lado izquierdo.

Para levantar la mesa, la carga no debe exceder los 10 kg.

3.1 Mesa USM Haller



Opciones: bastidor de cables, tapa, canal de cables.

El bastidor de cables de abertura con bisagra se puede atornillar en la cubierta de la mesa. La abertura puede ser orientada tanto hacia el lado del usuario como hacia el lado del visitante.

Las mesas de cristal se pueden equipar con un bastidor de cables (a la izquierda o a la derecha).

Al hacer el pedido tenga en cuenta que la tapa opcional de 175 x 115 mm se puede colocar en dos lugares distintos.

3.2 Mesa USM Haller Plus



El bastidor de cables con una abertura para bisagra se puede atornillar en la cubierta de la mesa. La abertura puede ser orientada tanto hacia el lado del usuario como hacia el lado del visitante.

Dos puntos de adaptación extraíbles que permiten un montaje fácil y rápido de los distintos accesorios y un cableado limpio.

Al hacer el pedido tenga en cuenta que la tapa opcional de 175 x 115 mm se puede colocar en dos lugares distintos.

3.3 Mesa USM Haller Advanced



Dos puntos de adaptación fijos permiten un montaje rápido de los distintos accesorios. La cubierta de la mesa se puede mover hacia delante y así permite el acceso a la bandeja de cables con espacio para guardar cosas y posibilidades para fijar el cableado.

Al hacer el pedido tenga en cuenta que la tapa opcional de 175 x 115 mm se puede colocar en dos lugares distintos.

3.4 Manejo de los cables de mesa USM Haller Advanced

Para aumentar la seguridad es indispensable una electrificación ejecutada correctamente. Asegúrese antes de los trabajos de electrificación que los enchufes estén desconectados. Los cables eléctricos de alimentación no deben estar expuestos a ser aplastados, flexionados o estirados. Revise regularmente los enchufes y los cables en cuanto a daños. No coloque cables defectuosos en la bandeja de cables. Un cable o un enchufe defectuoso debe ser sustituido inmediatamente.



1 Conecta el cable primero con la unidad central de procesamiento (según las indicaciones del fabricante del ordenador).



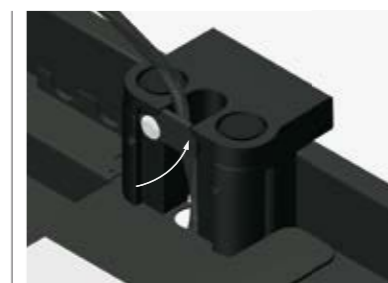
2 Coloque los cables de alimentación (p. ej. cables de corriente, sistema o teléfono) de acuerdo con su diámetro en la abertura correspondiente de la vértebra pasacables. Asegure ésta con una brida de cables USM o una cinta velcro comercial estándar.



3 Asegúrese que al insertar los cables no se quiten los manguitos para cable (goma para la protección de los bordes).



4 Asegure los cables en la bandeja de cables con una bobinadora de cable y listones magnéticos. Coloque los cables de acuerdo con su diámetro en el descargador de tracción de cable y atornille la vértebra pasacables con la parte final en la bandeja de cables.



5 Ponga los cables en el hueco del punto de adaptación. Asegure los cables con la clavija de adaptación negra.

Preste especial atención al ajuste de orientación y posiblemente de la altura de los brazos giratorios para monitores.



6 Apriete ligeramente la abrazadera para el soporte giratorio del monitor para facilitar la inserción de los cables.



7 Sujete la abrazadera en el soporte giratorio del monitor.



8 Gire la regleta de enchufes imantada hacia arriba para facilitar la conexión de los cables de alimentación. Vuelva a girar la regleta de enchufes hacia el interior, antes de mover la cubierta de la mesa en su lugar.

Enchufe los cables de alimentación, después de haber terminado con la electrificación.

3.5 Manejo de los cables de mesa USM Haller Plus



- 1 Mueva el bastidor de cables debajo de la cubierta de la mesa hacia abajo.



- 2 Saque el punto de adaptación extensible de su soporte y abra el seguro de la hendidura. Pase los cables por la abertura en la cubierta de la mesa.



- 3 Cierre el seguro del punto de adaptación. Vuelva a insertar el punto de adaptación con los cables colocados en su soporte en la cubierta de la mesa.



- 4 Conecta los cables a la unidad CPU.



- 5 Conecte los cables (de acuerdo con las instrucciones del fabricante del ordenador) con el monitor y los demás aparatos electrónicos que se encuentren en la mesa.



- 6 Organice los cables así como la regleta de enchufes imantada en el bastidor de cables y cierre el bastidor de cables.

3.6 Prueba de funcionamiento

Realice una prueba después de los trabajos de electrificación y asegúrese de que no se dañen los cables durante el cambio de ajuste máximo de la cubierta de la mesa.

Nunca tire los cables sobre bordes afilados.

No tire del cable de alimentación, sino del enchufe para separar el producto de la red (desenchufe la conexión).

4.1 Mesa USM Haller

1 Soporte universal

Se monta en el bastidor de la mesa y sirve como soporte para diferentes accesorios.

2 Soporte giratorio para pantalla plana

Las pantallas se atornillan en el brazo giratorio ajustable a distintas alturas por medio de una placa de sujeción (según el estándar VESA = Video Electronic Standard Association). El brazo giratorio se puede montar en el bastidor de mesa con ayuda del soporte universal (1). Ajuste continuado de altura para pantallas de hasta 12 kg.

3 Tapa para el acceso a la red

Tapa a ras de la superficie, empotrada en el tablero de la mesa para un fácil acceso a la red, que se puede colocar en dos lugares distintos.

4 Canal de cables

Un perfil de aluminio negro con tapa abatible por ambos lados para alojar regletas de enchufes (8) y cables. Así la profundidad de la mesa se puede ampliar a la norma europea de más de 800 mm. Para mesas con la siguiente longitud: 2000, 1750, 1500, 1250, 1000, 750.

5 USM Privacy Panels

Se montan al lado largo y, cuando se juntan las mesas en bloques, proporcionan individualidad y privacidad a los empleados.
H: 350 o H: 700.
Para mesas con la siguiente longitud: 3000, 2500, 2250, 2000, 1750, 1500, 1250, 1000, 750.

6 Guía de cables

Se sujeta en las patas de la mesa y lleva los cables a la caja de enchufe.

7 Vértebra pasacables

Guarda los cables y los guía desde la mesa hasta la toma de corriente.

8 Regleta de enchufes imantada

Individualmente configurable para cables de datos y de corriente en las variaciones específicas del país. Disponible con 4 m de cable. Se sujeta magnéticamente en el canal o el bastidor de cables.

9a Sujeción para CPU

(Para mesas USM Haller de cristal)
Se sujeta en la estructura de la mesa. Para unidades CPU con una máxima diámetro de 1400 mm y de hasta 20 kg.

9b Soporte para CPU

Se atornilla en la cubierta de la mesa. Para unidades CPU con un diámetro máximo de 1400 mm y de hasta 20 kg.

10 Faldón frontal y lateral

Se pueden montar al lado largo o lateralmente debajo de la mesa.
Para mesas con la siguiente longitud: 2000, 1750, 1500, 1250, 1000, 750 y profundidad: 1000, 750.

11 Bastidor de cables

Para el manejo de los cables se puede utilizar un bastidor. Se cuelga de forma invisible debajo de la cubierta de la mesa.

12 Bandeja pivotante de material

Ofrece lugar para útiles de escribir y se puede ocultar discretamente debajo de la cubierta de la mesa.

13 Manivela

Con acoplamiento deslizante para el ajuste de altura sincrónico (opcional).



4.2 Mesas USM Haller Plus y Advanced

1 Tapa para el acceso a la red
Tapa a ras de la superficie, empotrada en el tablero de la mesa para un fácil acceso a la red, que se puede colocar en dos lugares distintos.

2 Manejo de cables
La mesa USM Haller Advanced incluye una bandeja de cables integrada debajo de la cubierta de la mesa con espacio para almacenamiento y opciones de montaje para todos los cables y componentes técnicos. En la mesa USM Haller Plus se puede utilizar un bastidor de cables.

3 Sujeción para CPU
Se pueden colgar ordenadores de diferentes tamaños con ayuda de un simple dispositivo de apoyo debajo de la mesa.

Variantes:

3a Soporte de la unidad CPU
(Para la mesa USM Haller Plus)
Se atornilla en la cubierta de la mesa. Para unidades CPU con una máxima circunferencia de 1400 mm y de hasta 20 kg.

3b Soporte de la unidad CPU
(Para la mesa USM Haller Advanced)
Se atornilla a la bandeja. Para unidades CPU con una máxima circunferencia de 1400 mm y de hasta 20 kg.

4 Vértebra pasacables
Guarda cables y los guía desde la mesa hasta la toma de corriente.

5 Regleta de enchufes imantaba
Individualmente configurable para cables de datos y de corriente en las variaciones específicas del país.

Disponibles con 4 m de cable. Se sujeta magnéticamente en el bandeja de cables o el bastidor de cables.

6 Soporte de pantalla plana
Las pantallas se atornillan en el soporte (estándar VESA), que se puede introducir directamente en uno de los puntos de adaptación. Giratorio y con una articulación esférica hacia la pantalla. El montaje para pantallas de hasta 12 kg es posible a diferentes alturas.

7 Soporte giratorio para pantalla plana
Las pantallas se atornillan en el soporte giratorio ajustable a distintas alturas por medio de una placa de sujeción (según el estándar VESA = Video Electronic Standard Association). El soporte giratorio se puede insertar en uno de los puntos de adaptación con un tubo de montaje. Ajuste continuado de altura para pantallas de hasta 12 kg.

8 Faldón frontal y lateral
Se pueden montar al lado largo o lateralmente debajo de la mesa.
Para mesas con la siguiente longitud: 2000, 1750, 500, 1250 y profundidad: 1000, 750.

9 Bandeja pivotante de material
Ofrece lugar para útiles de escribir y se puede ocultar discretamente debajo de la cubierta de la mesa.

10 USM Privacy Panels
Se montan al lado largo y, cuando se juntan las mesas en bloques, proporcionan individualidad y privacidad a los empleados.
H: 350 o H: 700.
Para mesas con la siguiente longitud: 3000, 2000, 1750, 1500.

11 Barra de sujeción para monitor
La barra se introduce en los puntos de adaptación, y se pueden montar hasta dos pantallas (max. 2 x 12 kg) con ayuda de la placa de montaje (estándar VESA). Las pantallas se pueden montar a diferentes alturas; la pantalla se ajusta con ayuda de la articulación esférica.

Variantes:

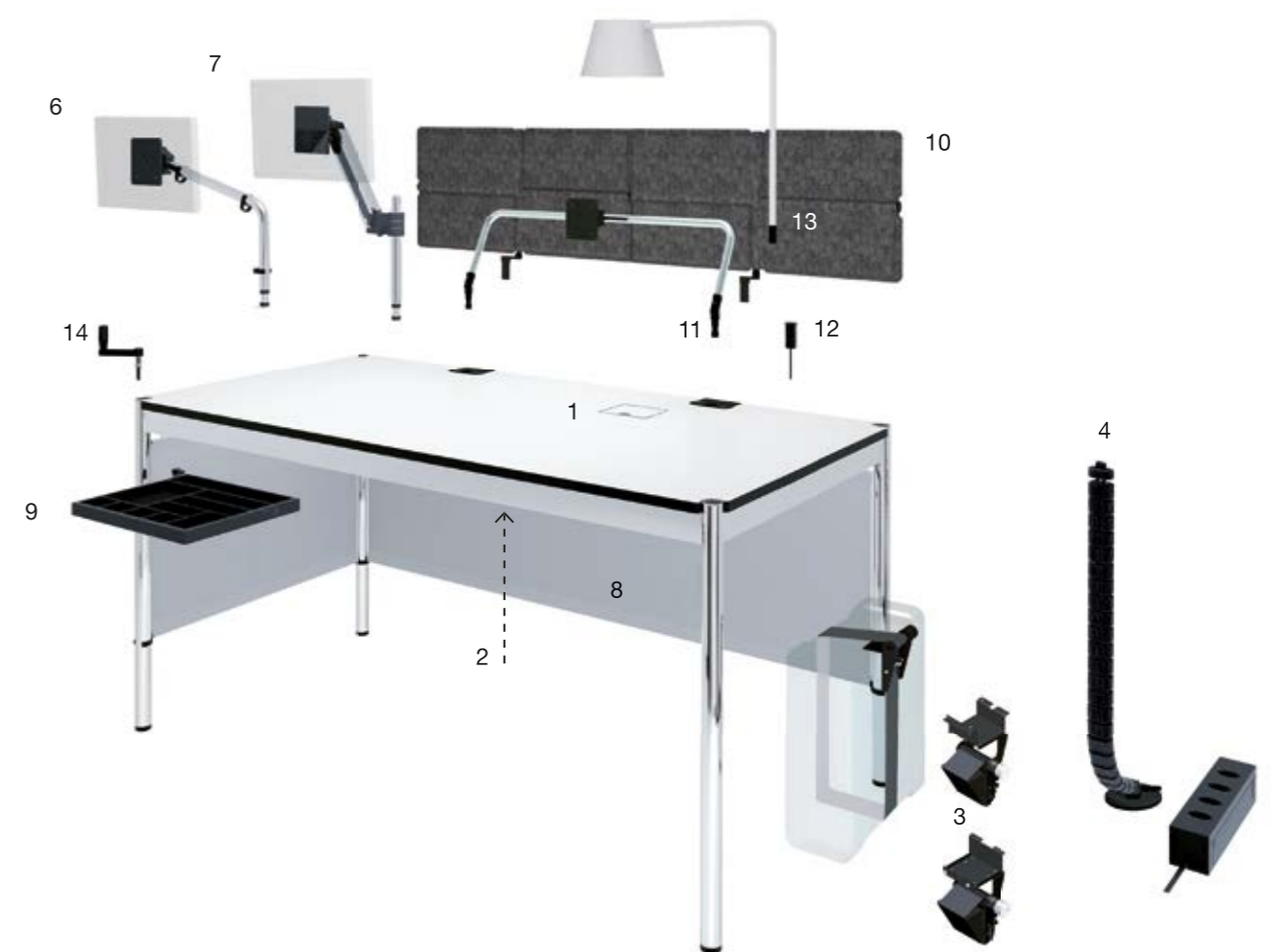
11a Barra de sujeción fija para monitor

11b Barra de sujeción ajustable para monitor
Dispone de dos posiciones hacia adelante y hacia atrás para ajustar la distancia de visualización.

12 Adaptador USB
El adaptador se puede utilizar para puertos 2.0 y 3.0; se puede introducir y fijar fácilmente en el punto de adaptación. Utilizable como suministro de corriente o para la transmisión de datos.

13 Pivote de lámpara
Un pivote de lámpara opcional para una fijación sencilla de las lámparas de mesa seleccionadas. La electrificación es posible a través del punto de adaptación.

14 Manivela
Con acoplamiento deslizante para el ajuste de altura sincrónico (opcional).



Suiza

USM U.Schärer Söhne AG
Thunstrasse 55, 3110 Münsingen
Teléfono +41 31 720 72 72, info.ch@usm.com

Alemania

USM U.Schärer Söhne GmbH
Siemensstraße 4a, 77815 Bühl
Teléfono +49 7223 80 94 0, info.de@usm.com

Francia

USM U.Schärer Fils SA, Showroom
23, rue de Bourgogne, 75007 Paris
Teléfono +33 1 53 59 30 37, info.fr@usm.com

Reino Unido

USM U.Schaerer Sons Ltd., London Showroom
Ground Floor, 49-51 Central St., London, EC1V 8AB
Teléfono +44 207 183 3470, info.uk@usm.com

EE.UU.

USM U.Schaerer Sons Inc., New York Showroom
28-30 Greene Street, New York, NY 10013
Teléfono +1 212 371 1230, info.us@usm.com

Japón

USM U.Schaerer Sons K.K., Tokyo Showroom
Marunouchi MY PLAZA 1 · 2F
2-1-1 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005
Teléfono +81 50 5050 9850, info.jp@usm.com

El resto de países deben
contactar con USM Suiza.